

## Genel Şartlar ve Koşullar

Bu Genel Şartlar ve Koşullar ("Oyun") kapsamında sağlanan oyun, Travian Games GmbH (bundan böyle "TRAVIAN" olarak anılacaktır) tarafından sunulmaktadır. Oyuna ve Oyunla ilgili hizmetlere erişim yalnızca bu Genel Şartlar ve Koşullara ("GŞK") göre sağlanır.

### 1. UYGULAMANIN KAPSAMI VE SÖZLEŞMENİN SONUÇLANDIRILMASI

(1) Oyuna katılım için TRAVIAN ile etkin bir oyun lisans sözleşmesi (bundan böyle "Oyun Lisans Sözleşmesi" olarak anılacaktır) gereklidir. Oyunun satın alınması gerektiği takdirde Oyun, yalnızca oyunu satın almış ve bir Oyun Lisans Sözleşmesi imzalayanlar tarafından oynanabilir.

(2) Bir oyun hesabı oluşturarak, kullanıcı, belirlenmemiş bir süreliğine bir Oyun Lisans Sözleşmesi imzalamak için bağlayıcı bir teklifi ibraz eder. Bunu şekilde, zaman zaman değiştirildiği için kullanıcının bu GŞK'nin kapsamını kabul etmesi beklenir. Böyle bir onay olmadan Oyuna katılım mümkün olmayacaktır.

(3) Oyun kullanıcılarının (bundan sonra "Kullanıcı(lar)" olarak anılacaktır) tüm şart ve koşullarının geçerliliği burada açıkça reddedilmiştir. Kullanıcıların tüm şart ve koşulları, yalnızca TRAVIAN bunları yazılı olarak açıkça kabul etmişse geçerli olacaktır.

(4) Oyun için ek oyun kuralları, katılım gereksinimleri ve iletişim standartları (topluca: "Oyun Kuralları") uygun bir şekilde oyunun web sitelerinde veya oyunun içinde yayınlanır. Kullanıcı, oyuna katılarak bu oyun kurallarını da bağlayıcı olarak kabul eder. Bu GŞK ile oyun kuralları arasında uyumsuzluk olması durumunda, oyun kuralları GŞK'ye göre açıkça üstünlük sağlamadığı sürece bu GŞK oyun kurallarının yerine geçecektir.

(5) TRAVIAN, oyunu yalnızca Alman Medeni Kanunu (BGB) 13. bölüm kapsamında tüketicilere sunmaktadır. Oyunu kazanç sağlamak veya diğer ticari amaçlarla kullanmaya izin verilmez. Oyuna katılım yalnızca eğlence amaçlıdır.

(6) TRAVIAN, oyuna kayıt sırasında 18 yaşını dolduran tüm kişilere oyuna katılım hakkı sağlar. 18 yaşını doldurmamış küçükler ancak yasal temsilcilerinin izin vermeleri durumunda oyunu oynama hakkına sahiptirler. Oyun hesabı bu GŞK uyarınca kapatılan kişiler oyuna katılmaya uygun değildirler.

(7) Yaşın tutmadığı durumlarda kullanıcı, kayıt ile birlikte yasal temsilcisinin rızasının varlığını belirtmiş olur. TRAVIAN, herhangi bir zamanda kullanıcının yaşının

uygunluğuna veya yasal temsilcisinin rıza beyanına ilişkin yazılı kanıt talep etme hakkına sahiptir ancak bunu yapmaya zorunlu değildir. Reşit olmayan bir kullanıcı, oyun hesabını reşit olduktan sonra kullandığında, reşit olmadan önce hesabıyla bağlantılı olarak yapılan tüm sözleşmeler kabul edilmiş sayılır.

(8) Anlaşma şahsen yapılmalıdır. Üçüncü şahıslar tarafından, özellikle de çeşitli Teledünya sağlayıcıları ile ticari amaçla (kayıt hizmetleri ya da giriş hizmetleri veren) bireysel kayıt yapan üçüncü taraflarca kayıt yapılmasına ve oturum açılmasına izin verilmez.

(9) Bir oyun hesabının başarılı bir şekilde kurulmasıyla birlikte, kullanıcıya oyunu aşağıdaki koşullar altında kullanma hakkı veren bir Oyun Lisans Sözleşmesi yapılır.

## **2. OYUN PERFORMANSI AÇIKLAMASI**

(1) TRAVIAN, kullanıcılara oyunu ücretsiz oynama imkanı sunar. Ek olarak TRAVIAN, kullanıcıya diğer şeylerin yanı sıra seçkin olarak adlandırılan özellikleri (ücretli ek işlevler) etkinleştirmek için kullanabileceği satın alınabilir krediler edinme olanağı sunar. Krediler, ilgili oyun dünyası ile sınırlıdır ve yalnızca edinildikleri oyun hesabı için geçerlidirler. Seçkin özellikler bazı şartlara tabi olabilir ve zamanla sona erebilirler. İlgili süreler, satın alma anında açıkça belirtilmiştir. Kullanılabilir olduğu durumlarda kullanıcılar, sanal ürünleri ya da bu tür sanal ürün paketlerini ödeme karşılığında satın alma seçeneğine de sahip olabilirler.

(2) TRAVIAN, kullanıcılara alttaki halkları tanıır (bkz. Madde 1) Oyun Lisans Sözleşmesinin ilgili mevcut sürümünün varlığı süresince bölge, zaman ve içerik bakımından sınırlı, iptali mümkün olan, münhasır olmayan, lisans paylaşımı yapılamayan ve devredilemeyen oyunun temel bir kullanım hakkı. Kullanım hakkı yalnızca özel kişiler için geçerlidir; başka bir deyişle ne ticari ne de endüstriyel olarak kullanılamaz. Kullanım hakkı, oyun hesabı ile seçilen oyun dünyası ile sınırlıdır. Bir kullanıcı aynı anda bir oyun dünyasında sadece bir oyun hesabına sahip olabilir.

(3) Oyun, ihtiyaç duyulduğunda geliştirilen ve her an değişebilen canlı olarak tabir edilen bir oyundur. Oyun veya oyun dünyaları, çeşitli ücretsiz özellikler ve seçkin özellikler, oyunu mümkün olan en geniş kullanıcı kitlesine daimi olarak ilgi çekici kılmak için oyunun daha da geliştirilmesi yönünde TRAVIAN tarafından güncellenebilir, uyarlanabilir, genişletilebilir ve değiştirilebilir. Kullanıcı, oyunun belirli bir sürümünün korunmasını talep etme hakkına sahip değildir.

(4) TRAVIAN, herhangi bir zamanda sebep göstermeksizin oyunun veya ayrı ayrı oyun dünyalarının yürütülmesini durdurma hakkını saklı tutar. TRAVIAN, makul bir bildirim

süresi ile oyunun yürütülmesinin veya oyun dünyasının sona erdiğini önceden duyuracaktır.

(5) Bu maddenin aşağıdaki hükümleri yalnızca turlar halinde düzenlenen oyunlar için geçerlidir: Her oyun dünyası, o oyun dünyasındaki oyuncuların ilerlemesiyle şekillenen bir varlık süresine ("Oyun Turu") sahiptir. Oyun, oyun turunun bitiminde bir kazananla sona erer, ilgili oyun dünyası sıfırlanır ve tüm katılımcılar, oyunda o zamana kadar elde ettikleri ilerlemelerini kaybederler. Bu temel bir oyun mekaniğidir. Buna nedenle, oyun turunun sonunda kullanıcılar oyundaki durumlarını veya konumlarını muhafaza etme ya da başka bir oyun dünyasına devretme hakkına sahip değildirler.

(6) Bir oyun turunun sonunda kullanıcılar, satın alınmış ve kullanılmayan kredilerin kullanıcı tarafından belirtilen başka bir oyun dünyasına aktarılmasını talep edebilirler. Krediler, yalnızca satın alındıkları oyunla aynı oyunun ve ülke sürümünün oyun dünyalarına aktarılabilirler. Özel sunucular, sunucu başlarken yayınlanan farklı kurallara sahip olabilir. Zaten etkinleştirilmiş olan ancak oyun turunun sonunda kullanımı henüz başlamamış olan seçkin özellikleri etkinleştirmek üzere kullanılan krediler kullanıcıya geri verilecektir. Kullanıcıya bununla ilgili talimatlar eposta ile iletilir. TRAVIAN, epostadaki kullanıcıyı, başka bir oyun dünyasına aktarım için gözlenen özel hariç tutma dönemleri ve uyumsuzluğun sonuçları hakkında bilgilendirecektir.

(7) Kullanıcılar ayrıca, oyunun bir turunun TRAVIAN tarafından alınan bir önlem nedeniyle zamanından önce sona erdirilmesi ve bu nedenle oyun turunun olması gereken sonuna ulaşılmaması durumunda paragraf (6)'daki haklara da sahip olacaklardır.

### **3. KREDİLERİN VEYA SANAL ÜRÜNLERİN ÜCRETİ EDİNİMİ**

(1) Seçkin özellikler, kredi satın alımı veya sanal ürün satın alımı için sipariş anında web sitesinde belirtilen fiyatlar geçerlidir. Tüm fiyatlara katma değer vergisi dahildir (KDV varsa). TRAVIAN, kredilerin veya sanal ürünlerin satın alınması için önceden bir ücret talep etme hakkına sahiptir.

(2) TRAVIAN, kullanıcının sorumlu olduğu bir davranış nedeniyle geri çekme veya iptallere maruz kalırsa, TRAVIAN, verilen hizmetleri durdurma, kullanıcının oyun hesabını kapatma ve Oyun Lisans Sözleşmesini feshetme hakkına sahip olacaktır. Kullanıcının ücreti ödeme yükümlülüğü bundan etkilenmez.

(3) TRAVIAN, alacaklı olduğu hizmet ücretleri ile birlikte TRAVIAN'ın maruz kaldığı ilave masrafları ve işlem bedelini ödemek suretiyle kullanıcılara kapatmayı devre dışı bırakma seçeneği sunabilir. Böyle bir seçeneğin sunulması TRAVIAN'ın takdirindedir. TRAVIAN, geri çekme veya iptalin bir yazım hatası, benzeri mazur görülebilir bir ihmal

veya hatalı olmayan bir davranışından kaynaklandığını kullanıcının makul bir şekilde gösterebilmesi koşuluyla, bu maddenin (5) numaralı paragrafına tabi olarak her zaman böyle bir seçenek sunacaktır. TRAVIAN, kasıtlı davranışların kullanıcı tarafından gerçekleştirildiğine dair önemli göstergeler olması halinde hizmeti yeniden etkinleştirmeyi daima reddedecektir. Bu durum, iptal veya geri çekme işlemlerinin kredi kartı sahtekarlığı denemesinden kaynaklandığına dair makul şüphe varsa özellikle geçerlidir.

(4) TRAVIAN tarafından yapılan ek masraflar ve işlem ücreti 5 Euro'dur. Kullanıcı, bu tür bir hasarın meydana gelmediğini veya masrafın çok daha düşük olduğunu kanıtlamakta özgürdür.

(5) Aşağıdaki ülkelerde kapatılan bir oyun hesabının açılması teknik ve yasal nedenlerden dolayı genellikle mümkün değildir: Cezayir, Ermenistan, Azerbaycan, Bahreyn, Cibuti, Mısır, Endonezya, Irak, Ürdün, Kuveyt, Lübnan, Libya, Moritanya, Fas, Umman, Özerk Filistin Toprakları, Suudi Arabistan, Somali, Sudan, Tunus, Birleşik Arap Emirlikleri, Vietnam, Batı Sahra, Yemen, Katar.

#### **4. SANAL PARA BİRİMİ VE SANAL ÜRÜNLER**

(1) Kullanıcının oyun hesabına krediler eklendiğinde kullanıcı, elde ettiği krediler için oyun turu ile ve oyun dünyasının içeriğine göre sınırlı olan, devredilemez veya alt lisanslanabilen basit bir kullanım hakkı alır. Buna göre, kredilerin transferiyle bağlantılı olarak "sat" veya "satın al" terimleri, yukarıda açıklanan kullanım hakkının aktarımı veya edinimi anlamına gelir. "Alıcı", "satıcı", "satış" ve "edinim" terimleri ile benzer terimler, krediler bağlamında karşılığı olan anlamlara sahiplerdir. Bu aynı zamanda diğer sanal ürünler için de geçerli olacaktır.

(2) Oyunla bağlantılı olarak gerçek para veya oyun dışında başka bir bedel karşılığında kullanılan her türlü kredi, oyun parası, diğer sanal para birimleri, herhangi bir sanal ürün ticareti veya takası kesinlikle yasaktır. Bu tür bir takas veya ticaret doğrudan TRAVIAN ile yapılırsa veya TRAVIAN, platformlarda böyle bir ticaretin TRAVIAN tarafından açıkça adlandırılmasına açık izin verirse geçerli olmayacaktır. Bu tür bir ihlal, TRAVIAN'a, ilgili sürece dahil olan tüm kullanıcıların Oyun Lisans Sözleşmelerini derhal feshetme hakkı verir.

(3) Bir kullanıcının oyunda kredi, oyun para birimi, diğer sanal para birimleri veya oyunla bağlantılı olarak kullanılan diğer sanal ürünleri büyük miktarlarda takas etmesi durumunda, aynı anda oyunda karşılığı olan sanal değerlendirme sağlanmadan böyle bir kullanıcının bu maddenin 1'inci fıkrasındaki paragraf (2)'de yer alan yasağı ihlal ettiği varsayılacaktır. Kullanıcı aksini kanıtlayabilir.

(4) Diğer tüm anlaşmalara ve TRAVIAN'ın haklarına karşın, kredileri kullanma hakkı, her durumda TRAVIAN ile Kullanıcı arasında imzalanan Oyun Lisans Sözleşmesi sona erdiğinde bitecektir.

## 5. CAYMA POLİTİKASI

### Cayma hakkı

**Bu sözleşmeden 14 gün içinde herhangi bir sebep göstermeksizin cayma hakkına sahipsiniz.**

**Cayma süresi, sözleşmenin imzalanmasından 14 gün sonra sona erecektir.**

**Cayma hakkını kullanmak için bu sözleşmeden cayma kararınızı açık bir ifadeyle (örneğin mektupla, faks ya da eposta ile) (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Münih, Almanya, telefon +49 (0)89 324915-0, faks +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) bize bildirmelisiniz. Ekteki cayma formu şablonunu kullanabilirsiniz ancak bu zorunlu değildir.**

**Cayma işleminin son başvuru tarihini yakalamak için, cayma süresinin sona ermesinden önce cayma hakkınızın kullanımıyla ilgili görüşmenizi iletmeniz yeterlidir.**

### Cayma işleminin sonuçları

**Eğer bu sözleşmeden cayarsanız, sizden gelen tüm ödemeleri teslimat masrafları da dahil olmak üzere (bizim tarafımızdan sunulan en düşük maliyetli standart teslimat türü dışında bir teslimat türü seçiminizden kaynaklanan ek maliyetler hariç), gecikme olmaksızın ve bu sözleşmeden cayma kararınız hakkında bilgilendirildiğimiz günden itibaren 14 günden daha geç olmamak kaydıyla size geri ödemenizi yapacağız. Aksi açıkça kabul edilmedikçe baştaki işlem için kullandığınız aynı ödeme yöntemini kullanarak böyle bir geri ödeme gerçekleştireceğiz; her halükarda bu geri ödeme sonucunda her hangi bir ücret ödemeyeceksiniz.**

**Cayma Politikasının Sonu**

**Cayma formu örneği**

(bu formu yalnızca sözleşmeden çekilmek istiyorsanız doldurun ve iade edin.)

- Alıcı: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 Münih, Almanya, faks +49 (0) 89 324915-970, protest@traviangames.com:

Ben/Biz (\*) alttaki ürünlerin satışı/alttaki hizmetin sağlanması ile ilgili sözleşmeden (\*) caydığımı/caydığımızı (\*) bu vesileyle bildiririm/bildiririz. (\*)

- Sipariş tarihi (\*) / alındığı tarih (\*),

- Tüketicinin / tüketicilerin ismi,

- Tüketicinin / tüketicilerin adresi,

- Tüketicinin / Tüketicilerin imzası (sadece tebliğ edilen form kağıt olduğunda),

- Tarih

(\*) Uygun yerleri silebilirsiniz.

**Özel Notlar:**

TRAVIAN, kullanıcının aşağıdaki eylemleri gerçekleştirmesinden sonra sözleşmenin ifasına başladıysa, somut bir ortamda bulunmayan dijital içeriğin tedarikine ilişkin sözleşmeler için cayma hakkı vaktinden önce sona erecektir

1. Kullanıcı, cayma süresinin sona ermesinden önce sözleşmenin ifasından başlayarak TRAVIAN'a açıkça onay vermişse ve

2. Kullanıcı, rızası ile sözleşmenin ifası üzerine sözleşmeden cayma hakkını kaybettiğini kabul etmişse.

Bir iptal epostasının konu başlığında kullanıcı adının, oyun hesabının ve oyun dünyasının (eğer mümkünse) belirtilmesi kullanıcıya tavsiye edilir.

## 6. KULLANICININ YÜKÜMLÜLÜKLERİ

(1) Oyun hesapları başlangıçta kayıtlı olan kişiye bağlıdır ve TRAVIAN tarafından açıkça yazılı olarak onaylanmadıkça satılamaz, takas edilemez, başkasına verilemez

veya başka bir şekilde devredilemez. Bir kullanıcı, oyun hesabının türü tarafından bu seçeneğe açıkça izin verilmediği sürece oyun hesabını üçüncü taraflarla paylaşamaz (özellikle "Ortak Hesap" olarak adlandırılanlar için).

(2) Oyunun kullanımına yalnızca bu amaç için sağlanan normal kanallar aracılığıyla izin verilir. Tarayıcı oyunlarında bu, oyun için özel olarak değiştirilmemiş veya üzerinde oynanmamış yaygın bir internet tarayıcısı aracılığıyla kullanıldığı hale getirildiği anlamına gelir. Öte yandan, oyun bir istemcinin yüklenmesini gerektiriyorsa oyunu oynamak için yalnızca TRAVIAN'ın ilgili son sürümünden kaynaklanan değiştirilmemiş istemci yazılımı kullanılabilir. Eski istemci yazılım sürümlerinin kullanılması çoğu durumda teknik nedenlerle mümkün değildir. Oyunun üçüncü taraflardan gelen değiştirilmiş istemci yazılımı aracılığıyla kullanılması kesinlikle yasaktır.

(3) Kullanıcı, TRAVIAN tarafından işletilen tüm websitelerini ve oyunları kullanırken, kendisi için geçerli olan yasalara ve düzenlemelere uymayı taahhüt eder.

(4) Kullanıcılar, ilgili oyun kurallarına riayet etmeyi taahhüt eder.

(5) Oyunda kullanıcı tarafından seçilecek isimler ve unvanlar da dahil olmak üzere, oyun ve Kullanıcıya TRAVIAN tarafından sağlanan iletişim ve etkileşim seçenekleri kullanılırken aşağıdaki eylemler yasaktır:

- Aşağılayıcı, taciz edici, şiddet içeren, şiddeti teşvik eden, huzuru bozan, cinsiyetçi, müstehcen, pornografik, ırkçı, ahlaki olarak kınanabilir veya başka şekilde sakıncalı veya yasak içerikli ifadeler yaymak;
- Diğer kullanıcılara hakaret etmek, taciz etmek, tehdit etmek, korkutmak, iftira atmak;
- Dini veya siyasi içerikli ifadeler yaymak;
- Ticari reklamlar veya ilgili promosyon ifadelerin dağıtılması;
- Her türlü spam veya toplu mesaj gönderme, özellikle oyunla ilgili olmayan içeriğe sahip mesajlar, zincir iletiler, piramit şemaları ve benzeri spam türleri;
- Üçüncü tarafların (TRAVIAN ve TRAVIAN çalışanları dahil) kişisel veya gizli bilgilerini gözetlemek, iletmek veya yaymak veya üçüncü tarafların mahremiyetini başka şekilde göz ardı etmek;
- Üçüncü tarafların veya TRAVIAN çalışanlarının ırk, din, cinsiyet, cinsel yönelim, köken, sosyal konumu hakkında gerçek olmayan iddiaları yaymak;

- Üçüncü taraflar veya TRAVIAN hakkında gerçek dışı iddialar yaymak;
- Kendisini TRAVIAN'ın, bağlı bir kuruluşunun veya bir TRAVIAN ortağının çalışanıymış gibi göstermek;
- Yasal olarak korunan materyallerin, özellikle resimlerin, fotoğrafların, grafiklerin, videoların, müziğin, seslerin, metinlerin, ticari markaların, başlıkların, isimlerin, yazılımların veya üçüncü tarafların diğer içeriklerinin izinsiz kullanımı;
- Yasaklanmış içeriklerin kullanılması veya dağıtılması;
- Oyunun veya ilgili web sitesinin programlanmasındaki hataların, yetki aşımalarının, diğer hataların, güvenlik açıklarının veya zayıflıkların kasıtlı olarak kullanılması;
- Sunucularda aşırı yük oluşmasına neden olabilecek ve/veya diğer kullanıcılar için oyun akışını büyük ölçüde etkileyebilecek eylemlerde bulunmak;
- Bilgisayar korsanlığı veya program kırma ile bunların tanıtımı veya bunların teşvik edilmesi; bu, özellikle bu amaçla üçüncü taraf yazılımlarının kullanımını içerir;
- Oyun tarafından açıkça amaçlanmadan, oyun deneyimini bir amaca dayalı olarak değiştiren üçüncü taraflar tarafından üretilmiş diğer yazılımların kullanımı, hile yazma veya hile kullanımı, modlar veya bilgisayar korsanlığı yapılması;
- Virüsler, truva atları, solucanlar veya diğer kötü amaçlı yazılımlar içeren dosyaları yaymak;
- Kullanıcıya oyunu oynamasında yardımcı olan veya oyunu tamamen veya kısmen devralan bir otomasyon işlevine sahip yazılım programlarının kullanımı veya dağıtımı. Buna "makro", bot, script veya diğer yazılımlar ve başka "hile yardımcı programı" yazılımları da dahildir;
- Oyunu, oyunun web sitelerini veya herhangi bir bölümünü değiştirmek veya farklılaştırmak;
- "Veri madenciliği" denilen veya başka bir şekilde oyunla ilgili bilgileri, özellikle alınan ve gönderilen verileri engelleyen, değiştiren veya toplayan yazılımların kullanılması;



- Oyun sunucularına veya Oyuna ait sitelerinin sunucularına sızmak.

(6) TRAVIAN, yalnızca oyuncular arasındaki iletişim için bir platform sağlar. Bu tür iletişimin içeriğinden kullanıcının kendisi sorumludur. Platform yalnızca oyunla ilgili iletişime hizmet eder. İletişim için kullanıma sunulan platformun oyun dışı amaçlarla sistematik olarak kötüye kullanılması yasaktır.

(7) (1)'den (6)'ya kadar olan paragrafların ihmal sonucu ihlali, bir sözleşme aykırılığı teşkil eder ve ihlal eyleminin ciddiyetine bağlı olarak oyun ilerlemesinde bir kesintiye, oyun hesabının derhal, geçici olarak askıya alınmasına veya Oyun Lisans Sözleşmesinin normal hatta olağanüstü feshine neden olur.

(8) TRAVIAN, bir oyun hesabının kalıcı olarak engellenmesi veya silinmesinden sonra, özellikle kullanıcı tarafından Oyun Lisans Sözleşmesinin olağanüstü bir şekilde feshedilmesinden takiben, kullanıcıyla yeni bir Oyun Lisans Sözleşmesi imzalanmasını reddetme hakkını saklı tutar.

(9) Kullanıcı, oyuna erişim için aldığı şifreyi gizli tutmalı ve güvenlik nedenleriyle düzenli olarak değiştirmelidir. Kullanıcı, bilgilerini yetkisiz bir erişime karşı yeteri kadar korumadığı için üçüncü bir taraf ilgili giriş bilgilerini ele geçirdikten sonra bir oyuncunun oyun hesabını kendine fayda sağlamak için kullandığında, kullanıcı bu eylemleri kendisi yapmış gibi davranılmasına hazırlıklı olmalıdır. Kullanıcı, harekete geçen kendisi olmadığını ve kullanıcının oyun hesabını yetkisiz erişime karşı yeterince güvence altına aldığını kanıtlamakta özgürdür. TRAVIAN tarafından birden fazla kullanıcı için sunulan özel Ortak Hesaplarda veya karşılaştırılabilir hesaplarda, yetkili kullanıcılar, tüm yetkili kullanıcılar Ortak Hesapların özel kullanım kurallarına uydukları ve geçerli kısıtlamalara uydukları sürece hesap verilerini paylaşabilirler.

(10) TRAVIAN, kullanıcı ile esas olarak e-posta yoluyla iletişim kuracaktır. TRAVIAN tarafından kayıt sırasında kullanıcı tarafından sağlanan e-posta adresine gönderilen veya daha sonra TRAVIAN'a iletilen e-postaların kullanıcıya ulaşmasını ve özellikle bir spam filtresinin onları engellememesini sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır ve kullanıcı bunlara dikkat etmelidir.

## **7. OYUNUN DURUMU VE KULLANILABİLİRLİĞİ**

(1) TRAVIAN, oyunun ve oyunun web sitesinin kullanımını kendi mevcut sürümünde kullanıcıya açık hale getirir. Kullanıcı, oyunun veya oyunun web sitesinin belirli bir koşulunun ve/veya işlevsel kapsamının muhafaza edilmesi veya oluşturulması konusunda hiçbir hak iddia edemez.

(2) TRAVIAN, oyunun yıllık ortalama kullanılabilirliğini en az % 95 oranında garanti eder. Bu garanti, sağlayıcının kontrolü dışındaki teknik veya diğer koşullar nedeniyle Oyun sunucularına erişilemeyen kesintiler için geçerli değildir (örneğin mücbir sebepler, üçüncü şahıs hatası vb.). Ayrıca, oyunun sunucularına düzenli bakım çalışmalarının yapıldığı veya güncellemelerin, yamaların ve uzantıların yüklendiği dönemler de hariçtir.

(3) Kullanıcının, meydana gelebilecek her türlü hata ve arızayı mantıklı bir şekilde belgelemesi ve özellikle görüntülenen herhangi bir hata mesajını kaydederek sağlanan destek portalı aracılığıyla yazılı olarak TRAVIAN'a bildirmesi önerilir. TRAVIAN'ın ilgili hata veya hata hakkında bilgi edinmesinin tek yolu bu olabilir ve ancak o zaman bir hata düzeltmesinin mümkün olup olmadığını ve nasıl mümkün olduğunu kontrol edebilir.

(4) TRAVIAN, yazılı olarak aksi yönde açıkça kabul edilmedikçe yasal anlamda herhangi bir teminatı üstlenmez.

## **8. TRAVIAN'IN YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

(1) TRAVIAN, kullanıcıya ödeme karşılığında hizmet sağlarsa, TRAVIAN kasit ve ağır ihmal durumunda herhangi bir kısıtlama olmaksızın sorumlu olacaktır. Temel sözleşme yükümlülüklerinin ihlali durumunda, TRAVIAN hafif ihmalden de sorumlu olacaktır, ancak bu her durumda öngörülebilir zararlar sınırlıdır. "Temel yükümlülükler" olarak da bilinen temel sözleşme yükümlülükleri, ilk etapta sözleşmenin uygun şekilde yürütülmesini mümkün kılan, ihlali sözleşmenin amacına ulaşmasını tehlikeye atan ve kullanıcının yerine getirilmesine güvenebileceği yükümlülüklerdir. Bunun dışında sorumluluk, bu Maddenin (3) numaralı paragrafına tabi olarak hariç tutulmuştur.

(2) TRAVIAN, kullanıcıya ücretsiz olarak hizmet verdiği ölçüde, kasit ve ağır ihmal durumunda TRAVIAN sorumlu olacaktır. TRAVIAN, bu maddenin (3) numaralı paragrafına tabi olarak, kullanıcıya sağlanan ücretsiz hizmetler söz konusu olduğunda hafif ihmallerden sorumlu değildir.

(3) Yukarıdaki sorumluluk sınırlamaları ve istisnaları, bir kusurun hileli olarak gizlenmesi durumunda, yaşam, beden veya sağlığa zarar gelmesi durumunda veya TRAVIAN'ın bir teminatı üstlenmesi durumunda geçerli olmayacaktır. TRAVIAN'ın Ürün Mesuliyet Kanunu kapsamındaki sorumluluğu etkilenmeksizin devam eder.

(4) Verilerin kasıtlı olarak imha edilmesi durumu haricindeki veri kaybı durumunda TRAVIAN, kullanıcının bir yedeklemesinden verilerin geri yüklenmesi için katlanılan veya oluşacak maliyetlerden azami bir miktara kadar sorumlu olacaktır.

(5) Yukarıdaki sorumluluk istisnaları veya sınırlamaları, TRAVIAN'ın yasal temsilcilerinin, vekil temsilcilerinin ve yardımcılarının sorumlulukları için de geçerlidir.

(6) Yukarıdaki hükümler, kullanıcı aleyhine ispat yükünün herhangi bir değişikliği ile ilgili değildir.

## 9. VADE, FESİH

(1) Kullanıcı ile TRAVIAN arasındaki Oyun Lisans Sözleşmesi, TRAVIAN tarafından yapılan özel teklifte aksi belirtilmedikçe belirsiz bir süre için imzalanır.

(2) Oyun Lisans Sözleşmesi, sınırlı bir süre açıkça kabul edilmedikçe, 7 günlük bir bildirim süresiyle herhangi bir zamanda herhangi bir neden belirtilmeksizin her iki tarafça da feshedilebilir.

(3) Tarafların Oyun Lisans Sözleşmesini iyi bir neden bildiriminde bulunmaksızın olağanüstü feshetme hakkı, yukarıdaki hükümlerden etkilenmez.

(4) TRAVIAN, Oyun Lisans Sözleşmesini, özellikle aşağıdaki durumlarda iyi bir sebeple feshetme hakkına sahiptir:

- Kullanıcı, TRAVIAN tarafından iki kez hatırlatılmasına rağmen oyun hesabını en az 12 aylık bir süre boyunca kullanmazsa;
- Kullanıcı, madde 4 paragraf (2)'nin aksine, üçüncü taraflardan gerçek para karşılığında oyun için kredi, oyun para birimi, sanal para birimi veya sanal hizmetler satın alırsa veya bunları üçüncü taraflara satarsa veya ilgili sanal para birimleri ve oyun dışındaki ürünlerle ticaret yaparsa;
- Kullanıcı en az 10,00 EUR tutarında ücret ödemesinde temerrüde düşerse ve iki kez hatırlatılmasına rağmen ödeme yapmazsa;
- Kullanıcı, kusurlu bir şekilde madde 6 kapsamındaki yükümlülükleri ciddi şekilde ihlal ederse.

(5) TRAVIAN, olağandışı bir fesih bildiriminde bulunmadan önce, kullanıcının dikkatini suistimaline çekmek ve fesih tehdidini belirtmek için normalde bir uyarı bildirimini yayınlanmalıdır. Ciddi ihlaller durumunda, önceden uyarı yapılmaksızın sözleşme derhal feshedilebilir. Ciddi bir ihlal, TRAVIAN'ın anlaşmaya daha fazla uymasının gerekli olmadığı bir ihlaldir.

(6) Fesih, yazılı bir form gerektirir.

(7) Diğer tüm yasal veya sözleşmeye dayanan haklara karşın, TRAVIAN yasal düzenlemeleri, üçüncü şahısların haklarını, oyun kurallarını ve bu GŞK'yi devamlı, defalarca veya açıkça kusurlu bir şekilde ihlal eden kullanıcıların oyuna erişimini geçici veya kalıcı olarak yasaklayabilir. Bu tür bir yasaklama, oyunun bazı bölümleri için de geçerli olabilir. TRAVIAN, özellikle ilgili kullanıcı diğer kullanıcılara hakaret veya tacizde bulunursa kullanıcının sohbet işlevini kısıtlayabilir veya bir kullanıcının forumları veya diğer iletişim platformlarını kullanmasını engelleyebilir.

## 10. TRAVIAN TARAFINDAN GŞK'NİN DEĞİŞTİRİLMESİ

(1) TRAVIAN, geçerli nedenlerle gerekli görülürse, bu GŞK'yi gelecekte geçerli olacak şekilde değiştirme veya tamamlama hakkını saklı tutar. Bu, özellikle yasal ve yasal durumda değişikliklerin veya yeni teknik gelişmelerin gerekli olduğu, düzenlemelerdeki boşlukların kapatıldığı veya TRAVIAN'ın hizmet yelpazesinin değiştirildiği özel durumları içerir. Taraflar arasındaki sözleşme dengesi değişiklik nedeniyle önemli ölçüde bozulursa ve değişiklik kullanıcı için makul olmayan bir hale gelirse değişiklik yapılmayacaktır.

(2) Kullanıcı, bu GŞK'deki herhangi bir değişiklikten uygun bir şekilde bildirim yoluyla bilgilendirilecektir. Bildirim, doğrudan oyun web sitesinde, oyuna girerken veya oyuna başlarken özel bir pencere açılarak, kullanıcının oyun hesabına oyun içi mesaj gönderilerek veya kullanıcının verdiği eposta adresine bir eposta gönderilerek yapılır. Kullanıcı bir dahaki sefere oyuna giriş yaptığında veya oyuna başladığında, kullanıcı herhangi bir değişiklik hakkında belirgin şekilde işaretlenmiş bir bildirimle bilgilendirilecektir.

(3) Kullanıcı, bildirim alınmasından ve not alma fırsatından sonra 6 hafta içinde GŞK'deki değişikliklere yazılı olarak itiraz edebilir. Kullanıcı, diğer şeylerin yanı sıra, protest@traviangames.com adresine kullanıcının itirazını bildirdiği bir eposta gönderebilir.

(4) Kullanıcı, değiştirilen GŞK'ye son tarih içinde itiraz etmezse değiştirilen veya eklenmiş GŞK, kullanıcı için yürürlüğe girecektir.

(5) Kullanıcı zaman sınırı içinde itiraz ederse, TRAVIAN, önceden bildirimde bulunmaksızın sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir, bu da ayrıca oyun hesabının silinmesine neden olacaktır. Özgün GŞK, sözleşmenin feshedilmesine kadar yürürlükte kalacaktır.

(6) TRAVIAN, GŞK değişikliklerinin bildiriminde, özellikle itirazda bulunulmamasıyla ilgili olarak, itiraz ve fesih olasılığını, süre sınırını ve yasal sonuçlarını kullanıcıya özellikle belirtecektir.

## 11. NİHAİ HÜKÜMLER

(1) Bu GKŞ temelinde yapılan tüm anlaşmalar ve ilgili talepler, Uluslararası Mal Satış Sözleşmelerine İlişkin BM Konvansiyonu hariç olmak üzere, yalnızca Federal Almanya Cumhuriyeti yasalarına tabi olacaktır. Kullanıcı bir tüketici olarak sözleşmeyi yapmışsa, bu hükümlerin kullanıcıya daha kapsamlı koruma sağlaması koşuluyla, kullanıcının olağan ikametgahının bulunduğu eyalette geçerli olan zorunlu tüketici koruma hükümleri de geçerli olacaktır.

(2) Kullanıcı, TRAVIAN'ın yalnızca yasal cayma hakkının kullanılmasıyla veya tartışmasız veya yasal olarak belirlenmiş karşı iddialarla ortaya çıkan karşı iddialara karşı tazminat talep edebilir. Kullanıcı, ancak karşı talebi aynı sözleşmeye dayalı ise elde tutma hakkını kullanabilir. Kullanıcının TRAVIAN aleyhindeki iddialarının üçüncü şahıslara devredilmesi hariç tutulmuştur.

(3) Bu GKŞ'nin münferit hükümlerinin geçersiz olması durumunda, bu durum geri kalan hükümlerin geçerliliğini etkilemeyecektir.

(4) Avrupa Komisyonu, <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> adresinde bulunan çevrimiçi anlaşmazlık çözümü için bir platform sunmaktadır. Uyuşmazlık çözüm prosedürlerine katılmaya ne istekliyiz ne de yükümlülüğümüz var (bir tüketici anlaşmazlık çözüm yetkilisi, çevrimiçi anlaşmazlık çözümü ve alternatif anlaşmazlık çözümü dahil). Eğer bir şikayetiniz varsa, lütfen bizimle doğrudan [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com) yoluyla iletişime geçiniz.

Sürüm: Ocak 2021

\*\*\*\*\*

Servis Sağlayıcı hakkında Genel Bilgiler:

Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Münih, Almanya